

## Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen  
Transportbyrån, I2

Beslutande  
Minister  
Christian Wikström

Föredragande  
Upphandlare  
Per-Erik G. Cederkvist

Justerat  
Omedelbart

---

### Nr 55

Reguljär flygtrafik på ruten mellan Mariehamn (MHQ)  
och Stockholm (ARN) 1.3.2020 - 29.2.2024

#### ÅLR 2019/8461

##### Beslut

Beslöts att ingå tilläggsavtal med Air Large European Aviation Project AB enligt bilaga, I221E49.

##### Motivering

Behovet på den upphandlade flygförbindelsen mellan Mariehamn (MHQ) och Stockholm/Arlanda (ARN) har ökat sedan restriktioner hävts varför parterna har ömsesidigt överenskommit att återgå till den ursprungliga turlistan, dock med en mindre plantyp.

##### Bakgrund

Ålands landskapsregering och flygbolaget ingick avtal om flygtrafik den 6.11.2019 och att tilläggsavtal om minskad trafik ingicks 21.04.2020.

---

## Tilläggsavtal II till avtal för genomförande av reguljär flygtrafik mellan flygplatserna i Mariehamn (MHQ) och Stockholm (ARN) från 1 mars 2020 till 29 februari 2024 (ÅLR 2019/8461)

### 1. Parter

**Beställare:**

Ålands landskapsregering  
FO-nummer: 0145076-7  
PB 1060  
AX-22111 MARIEHAMN  
Åland

**Entreprenör:**

Air Leap Aviation AB ("Air Leap")  
FO-nummer: 2933597-1  
Box 240  
S-190 47 STOCKHOLM-ARLANDA  
Sverige

### 2. Bakgrund

Den 6 november 2019 undertecknade parterna Avtal för genomförande av reguljär flygtrafik mellan flygplatserna i Mariehamn (MHQ) och Stockholm (ARN) från 1 mars 2020 till 29 februari 2024 (i detta dokument benämnt "**Avtalet**"). Enligt Avtalet ska Entreprenören tillhandahålla viss flygtrafik inom ramen för den allmänna trafikplikten som gäller för reguljär trafik mellan Mariehamn och Arlanda.

Den 16 mars 2020 konstaterade statsrådet i Finland att det råder undantagsförhållanden i landet med anledning av coronaviruset. De rekommendationer och beslut om restriktioner som statsrådet utfärdade i syfte att hindra smittspridning ledde till att passagerarunderlaget för flyget reducerades kraftigt. Det gjorde att flygbolaget fick minskade intäkter till följd av minskad biljettförsäljning och att landskapet bekostade upprätthållande av flygtrafik som tillfälligtvis inte var efterfrågad.

Med anledning av dessa extrema förhållanden tecknade parterna den 21 april 2020 ett tilläggsavtal om att reducera trafiken till en (1) tur- och returflygning varje måndag-fredag i stället för två (2) tur- och returflygningar nämnda veckodagar samt

att avsätta en mindre plantyp (SAAB 340) i stället för en ATR 72:a på den upphandlade flygrutten mellan Mariehamn och Stockholm (Arlanda).

Flygtrafiken har i viss mån börjat återhämta sig. Parterna har därför enats om att omständigheterna nu är sådana att trafiken kan börja återgå till Avtalets turtäthet, men med att man behåller den mindre flygplanstypen under detta "**Tilläggsavtal II**". på grund av att passagerarmängderna fortsättningsvis är mindre än före pandemin.

Med anledning av den ändrade situationen har parterna enats detta nya tilläggsavtal (i detta dokument benämnt "**Tilläggsavtal II**").

### 3. Tidigare tilläggsavtal upphör att gälla

Detta Tilläggsavtal II ersätter det tilläggsavtal till Avtalet som Parterna tecknade den 21 april 2020. Det innebär alltså att tilläggsavtalet från 21 april 2020 upphör att gälla i samband med att detta Tilläggsavtal II börjar gälla.

### 4. Återgång till turtäthet enligt Avtalet

Parterna är överens om att punkt 3.1 i Avtalet återigen ska gälla från och med den 20 december 2021.

Aktuell tidtabell är som följer.

#### ***Måndag-fredag***

Monday-Friday				
Airports	Duration	Departure	Arrival	
MHQ - ARN	00:35	07:00	06:35	
ARN - MHQ	00:35	08:35	10:10	
MHQ - ARN	00:35	16:55	16:30	
ARN - MHQ	00:35	20:05	21:40	

**Söndag**

SUNDAY				
Airports	Duration	Departure	Arrival	
MHQ - ARN	00:35	19:30	19:05	
ARN- MHQ	00:35	20:05	21:40	

**5. Reducerad passagerarkapacitet**

Med hänsyn till att pandemin fortsättningsvis gör att antalet passagerare som nyttjar aktuell flygtrafik är lågt, ska Entreprenören, med avvikelse från punkt 3.3 i Avtalet, avsätta en mindre plantyp (SAAB 340) för genomförande av flygtrafiken enligt Avtalet och detta Tilläggsavtal II.

**6. Möjlighet att transportera farligt gods**

Entreprenören ansvarar för att ha giltiga myndighetstillstånd för att få frakta förbjudet farligt gods i form av UN3373 Biological Sub Cat B, exempelvis blodprover, med det flygplan som den reducerade trafiken enligt detta Tilläggsavtal II ska genomföras med.

**7. Ersättning**

Ersättningen per avgång är 1 400 euro exklusive moms.

Parterna är medvetna och överens om att den mindre plantypen med reducerade kostnader som detta Tilläggsavtal II innebär även reducerar den totala ersättning för Avtalets avtalstid som Entreprenören hade angett i sitt anbud.

2 maj ska Entreprenören genomföra en utvärdering av antalet flygna passagerare i genomsnitt per enkeltur under perioden 1 januari - 30 april 2022 och presentera denna för Beställaren.

**8. Tilläggsavtalets giltighetstid**

Detta Tilläggsavtal II träder i kraft den 20 december 2021 och gäller till och med den 19 juni 2022. Den begränsade giltighetstiden beror på EU-kommissionens syn att ändringar i upphandlade avtal som sker till följd av pandemin, ska gälla högst sex månader för att kunna anpassas efter förändrade förhållanden.

Parterna ska senast den 10 maj 2022 inleda diskussioner om huruvida förhållandena är sådana att Avtalet ska börja gälla i sin helhet, det vill säga att den plantyp som

anges i Avtalet ska användas vid trafikeringen, eller om de är sådana att de motiverar att ett ytterligare tilläggsavtal som avviker från Avtalet tecknas.

Vardera parten har rätt att skriftligen säga upp detta Tilläggsavtal II med 45 kalenderdagens uppsägningstid utan angivande av skäl. När uppsägningstiden löpt ut gäller i stället Avtalet automatiskt igen (med de justeringar i exempelvis den totala ersättningen som detta Tilläggsavtal II medför och som tilläggsavtalet som tecknades den 21 april 2020 medförde), vilket bland annat innebär att Entreprenören ska återgå till flygtrafik enligt Avtalet.

### **9. I övrigt är Avtalet oförändrat**

Parterna är överens om att Avtalet gäller i alla delar som inte uttryckligen förändrats genom detta Tilläggsavtal II.

\_\_\_\_\_

Detta Tilläggsavtal II har upprättats i två original varav parterna tagit var sitt.

Mariehamn den 9 november 2021

Stockholm den 9 november 2021

**Ålands landskapsregering**

**Air Leap Aviation AB**

Christian Wikström  
Infrastrukturminister

Jon Melkersson  
CEO & AM

